



**EXCHANGES, MONEYS, ACCOUNTS,  
WEIGHT, AND MEASURES.**

1886.

## COURSE OF EXCHANGE

from

January to November 1886.

*Exchanges.*—Since the withdrawal of Sicilian dollars from circulation in Malta, exchanges here have increased in steadiness. British gold and silver coinage is now established as the recognized medium for all business transactions here, French and Italian coins being used for exportation only. During the above period, Treasury Bills, owing to amended arrangements with the Anglo-Egyptian Banking Co. Limited, have withdrawn from the market, and that Bank now solely issues its own bills. The following have been the variations in rates. Quotations include the customary brokerage of one tenth per cent.

Palace	Maximum	Minimum	Normal rate
On London—Bankers drafts per £ 100—On demand ...	12/6 prem.	7/6 prem.	11/- prem.
"                  "    3 days sight ...	11/6 "	6/6 "	10/- "
"                  "    30 " date ...	5/- "	5/- disct.	par.
"                  "    60 " " ...	par.	1% "	$\frac{3}{4}$ % disct.
"                  "    90 " " ...	$\frac{1}{4}$ % disct.	$1\frac{1}{2}$ % "	$\frac{7}{8}$ % "
Cable transfers	13/6 prem.	12/6 prem.	12/6 prem.
Commercial Bills			
"                  30 " " ...	par.	7/6 disct.	5/- disct.
"                  90 " " ...	$\frac{7}{8}$ % disct.	$1\frac{1}{2}$ "	1% "
"                  "                  "                  "	f. c.	f. c.	f. c.
France—Bankers cheques per Pound ...	25 20	25	25 12 $\frac{1}{2}$
"                  drafts                  3 days sight ...	25 25	25	25 05
"                  "                  "                  3 months date...	25 50	25 37 $\frac{1}{2}$	25 40
Italy—Bankers cheques ...	25 12 $\frac{1}{2}$	25	25 05
"    Notes of the National Bank ...	25 18 $\frac{3}{4}$	25 07 $\frac{1}{2}$	25 12 $\frac{1}{2}$
Egypt—Alexandria, sight ...	$\frac{3}{4}$ % prem.	$\frac{1}{4}$ % prem.	$\frac{1}{2}$ % prem.
"    Cairo do. ...	1% "	$\frac{1}{4}$ % "	$\frac{3}{4}$ % "

*Specie.*—Sovereigns under the current weight, viz. 122 $\frac{1}{2}$  grains, and half sovereigns under 61 $\frac{1}{2}$  grains continue to circulate with extreme difficulty, and are usually purchased by weight only, the holder bearing the cost of abrasion.

## COINS.

Pursuant to an Order of Her Majesty's in Council of the 24th September 1886, British Coins are the only legal tender in these Islands, and the limit up to which Silver and Bronze Coins are received, is raised to five pounds and one shilling respectively.

Twenty franc pieces and five franc pieces both French and Italian are, now, merely kept in deposit as articles of merchandize for exportation to the neighbouring marts of Tunis, Tripoli, Syria and Sicily, when a demand arises for them for the purchase of produce.



AMOUNT OF COIN AND PAPER IN CIRCULATION.

Estimated amount held in these Islands ... .. £ 1,500,000

Including in Circulation for the local trade about ... .. „ 340,000

The two Local Banks in "Commandite" had in Circulation on the 31st December 1886, Bank Notes to the Amount of about £ 33,100, most of which have been withdrawn and what remains of this paper is now payable in gold.

The Actual circulation is as follows :

The Banco di Malta ... .. about £ 22,000

„ „ Anglo Maltese ... .. „ „ 17,000

The local Branch of the Anglo Egyptian Bank has a local note circulation of „ „ 8,000

ACCOUNTS KEPT.

By Government, in Sterling.

„ Commerce likewise in Sterling: a few merchants, however, of the Marina and Casals (villages) still continue to keep their Accounts according to the old style in Scudi, Tari and Grains:—

One Maltese Scudo is — 1/8

A Tari „ = -/1 $\frac{2}{3}$ .

A Grain „ = -/0 $\frac{1}{12}$ .

Twelve Maltese Scudi = to 20/- or £ 1 Sterling.

The Maltese Coins have been demonetized; Coins to the nominal value of about £ 12,000 were withdrawn from circulation in November 1886.

MEASURES.

1. Length Measure.

MALTESE MEASURE				ENGLISH MEASURE		
Pollici	Palmi	Canne		Yards	Feet	Inches
1	...	...	—	...	...	... $\frac{55}{64}$
12	1	...	—	...	...	10 $\frac{29}{64}$
96	8	1	—	2	...	10 $\frac{32}{64}$

N.B.—Beams are sold by a length measure, called *Tratto*, equal to 12 *Palmi*, or 3 Yards, 1 Foot, 3 $\frac{1}{4}$  Inches English: each *Tratto* is calculated by cubic measure. Planks and Scantlings are sold by the 100. Mahogany is sold by the English Cubic Foot.

2. Cloth Measure.

MALTESE MEASURE				ENGLISH MEASURE			
Pollici	Palmi	Canne		Yards	Quarters	Nails	Inches
1	...	...	—	...	...	...	... $\frac{55}{64}$
12	1	...	—	...	1	...	1 $\frac{29}{64}$
96	8	1	—	2	1	...	1 $\frac{32}{64}$

3. Square Measure.

MALTESE MEASURE								ENGLISH MEASURE						
Occe	Palmi	Canne	Misure	Mondelli	Tomoli	Salme		Miles	Acres	Roods	Perch.	Yards	Feet	Inches
1	...	...	...	...	...	...	—	...	...	...	...	...	...	... $\frac{27225}{36864}$
144	1	...	...	...	...	...	—	...	...	...	...	...	...	106 $\frac{124}{1096}$
9,216	64	1	...	...	...	...	—	...	...	...	5	2	...	38 $\frac{1}{2}$
39,321 $\frac{9}{15}$	273 $\frac{2}{15}$	4 $\frac{4}{15}$	1	...	...	...	—	...	...	...	22	3	...	96
393,216	2,730 $\frac{9}{15}$	42 $\frac{9}{15}$	10	1	...	...	—	...	...	...	7	12	2	132
2,359,296	16,384	256	60	6	1	...	—	...	...	1	4	13	4	...
37,748,736	262,144	4,096	960	96	16	1	—	...	4	1	31	3	3	36

4. Solid Measure for Wheat, Seeds, &c.

MALTESE MEASURE							ENGLISH MEASURE	
Lamini	Misure	Mondelli	Tomoli	Sacchi	Salme		Imperial Quarter	Bushels
1	...	...	...	...	...	—	...	... $\frac{1}{1200}$
10	1	...	...	...	...	—	...	... $\frac{1}{120}$
100	10	1	...	...	...	—	...	... $\frac{1}{12}$
600	60	6	1	...	...	—	...	... $\frac{1}{2}$
2,400	240	24	4	1	...	—	...	2
9,600	960	96	16	4	1	—	1	or 8

N.B.—Charcoal, Walnuts, Chesnuts, and large Sicilian Beans are sold by heaped measure.



MEASURES.

5. Liquid Measure for Ale, Beer, Porter, Wine, and Spirits.

MALTESE MEASURE									ENGLISH MEASURE													
Piate	Terzi	Mezzi	Quartucci	Quarti or Oltavi	Quartare	Barili	Pipe	Botti	FOR ALE, BEER, AND PORTER						FOR WINE AND SPIRITS							
									Bots	Hhls	Barrels	Kilderkins	Fathoms	Gallons	Quarts	Pints	Gills	Pipes	Hhls	Gallons	Quarts	Pints
1	...	...	...	...	...	...	...	...	—	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
2	1	...	...	...	...	...	...	...	—	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2
4	2	1	...	...	...	...	...	...	—	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
8	4	2	1	...	...	...	...	...	—	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
38	19	9½	4¾	1	...	...	...	...	—	...	...	...	...	1	1	2	...	1	...	...	1	2
76	38	19	9½	2	1	...	...	...	—	...	...	...	...	2	1	1	...	2	1	1	...	1
304	152	76	38	8	4	1	...	...	—	...	...	...	...	1	2	...	...	9	2	...	...	...
3,344	1,672	836	418	88	44	11	1	...	—	...	1	1	...	1	5	2	...	14	1	2	...	...
6,688	3,344	1,672	836	176	88	22	2	1	—	1	1	1	...	1	2	...	1	1	20	...	...	...

N.B.—209 Gallons are equal to 1 Botte.

6. Liquid Measure for Oil and Milk.

MALTESE MEASURE								ENGLISH MEASURE			
Quartini	Misure	Terzi	Mezzi	Quartucci	Quarto	Caffisi	Barili	Gallons	Quarts	Pints	Gills
1	...	...	—	...	...	...	...	...	...	...	... <sup>224</sup> / <sub>100</sub>
4	1	...	—	...	...	...	...	...	...	...	... <sup>90</sup> / <sub>100</sub>
10	2½	1	—	...	...	...	...	...	...	...	... <sup>225</sup> / <sub>100</sub>
20	5	2	1	...	...	...	...	...	...	1	... <sup>50</sup> / <sub>100</sub>
40	10	4	2	1	...	...	...	...	1	...	1
160	40	16	8	4	1	...	...	1	...	1	...
640	160	64	32	16	4	1	...	4	2	...	...
1,280	320	128	64	32	8	2	1	9	...	...	...

7. Apothecaries' Measure.

MALTESE MEASURE				} ENGLISH MEASURE.	
Gocce	Dramme	Once	Libbre		
1	...	...	...		= 1 Grain
60	1	...	...		= 1 Dram
480	8	1	...	= 1 Once	
5,760	96	12	1	= 1 Pound	

WEIGHTS.

8. Troy Weight for Gold, Silver, and Precious Stones

MALTESE WEIGHT					=	ENGLISH WEIGHT			
Gooco or Grani	Trappesi	Ottari	Onco	Libbre		Pounds	Ounces	Drams	Grains
1	...	...	...	...	=	...	...	...	$\dots \frac{15}{1728} \frac{25}{25}$
18	1	...	...	...	=	...	...	...	$12 \frac{1}{2} \frac{314}{25}$
72	4	1	...	...	=	...	...	2	$3 \frac{72}{1728}$
576	32	8	1	...	=	...	...	17	$\dots \frac{576}{1728}$
6,912	384	96	12	1	=	...	10	4	4

9. Avoirdupois Weight.

MALTESE WEIGHT							=	ENGLISH WEIGHT			
Ottari	Quarte	Onco	Rotoli	Peso	Castari	Pesate		Cwts.	Pounds	Ounces	Drams
1	...	...	...	...	...	...	=	...	...	...	$1 \frac{13}{15}$
2	1	...	...	...	...	...	=	...	...	...	$3 \frac{11}{15}$
8	4	1	...	...	...	...	=	...	...	...	$14 \frac{14}{15}$
240	120	30	1	...	...	...	=	...	1	12	...
1,200	600	150	5	1	...	...	=	...	8	12	...
24,000	1,200	3,000	100	20	1	...	=	1	63	...	...
72,000	36,000	9,000	300	60	3	1	=	4	77	...	...



WEIGHTS.

10. Wool Weight.

MALTESE WEIGHT							ENGLISH WEIGHT						
Ottari	Quarte	Once	Rotoli	Pese	Cantari	Pesate		Sacks	Wey	Tol	Stones	Cloves	Pounds
1	...	...	...	...	...	...	=	...	...	...	...	...	... <sup>7</sup> / <sub>960</sub>
2	1	...	...	...	...	...	=	...	...	...	...	...	... <sup>14</sup> / <sub>960</sub>
8	4	1	...	...	...	...	=	...	...	...	...	...	... <sup>56</sup> / <sub>960</sub>
140	120	30	1	...	...	...	=	...	...	...	...	...	1 <sup>729</sup> / <sub>960</sub>
1,200	600	150	5	1	...	...	=	...	...	...	...	1	1 <sup>729</sup> / <sub>960</sub>
24,000	1,200	3,000	100	20	1	...	=	...	...	6	...	1	...
72,000	36,000	9,000	300	60	3	1	=	1	...	5	1	1	...

11. Apothecaries' Weight.

MALTESE WEIGHT						
Grani	Scrupoli	Dramme	Once	Libbre		
1	...	...	...	...	=	1 Grain
20	1	...	...	...	=	1 Scruple
60	3	1	...	...	=	1 Dram
480	24	8	1	...	=	1 Ounce
5,760	288	96	12	1	=	1 Pound

} ENGLISH WEIGHT.